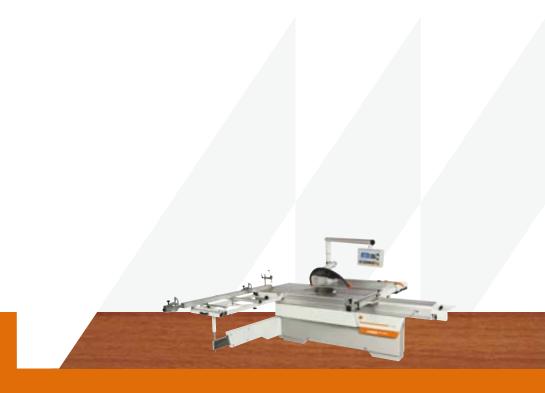




CASADEI - BUSELLATO
Via del Lavoro 1/3 - Po box 168
36016 Thiene - Vicenza - Italy
T. +39 0445 690000 - F. +39 0445 652400
info@casadeibusellato.it
www.casadeibusellato.it

TOP STANDARD MACHINES STANDARD MASCHINEN TOP

SLIDING TABLE PANEL SAWS WITH TILTING BLADE FORMATKREISSÄGEN MIT SCHWENKBAREM SÄGEBLATT





TRADITION

Casadei combines tradition and progress.

The extensive Casadei production program dates back to 1945, when the first machines rolled out of the factory and into traditional woodworking shops.

Casadei, thanks to constant investments into research and design, has become a pinnacle of quality in the world marketplace.

With a state of the art research and development department and a highly automated production process, we guarantee innovative high tech products characterized by excellent quality and reliability.

Casadei, moderne Tradition.

Bereits 1945 begann die Firma Casadei mit den ersten Kombimaschinen, welche sich im Markt der traditionellen Holzbearbeitungsmaschinen etablierten. Dank konstanter Investitionen in Personal und Technologie, hat Casadei eine international anerkannte Führungsrolle übernommen. Durch eine eigene Forschungs- und Entwicklungsabteilung die ihrer Zeit voraus ist und einer Produktion mit hohem Automatisierungsgrad, können innovative Produkte realisiert werden, die sich durch hohe Qualität und Zuverlässigkeit auszeichnen.



PROGRESS

Due to a widespread and highly qualified distribution network, Casadei enjoys great success in more than 90 countries worldwide. Casadei's complete range of products now varies from traditional machines to sophisticated special machines such as automatic beam saws, wide belt sanders, edge banders and throughfeed moulders.

Casadei ist heute, dank eines hochqualifizierten Vertriebnetzes, in mehr als 90 Ländern auf 5 Kontinenten erfolgreich vertreten, und bietet ein vollständiges Produktsortiment von traditionellen Maschinen bis zu hochspezialisierten Maschinen wie Plattenaufteilsägen, Schleifmaschinen, Kantenanleimmaschinen und Profilfräsmaschinen an.



SC 400 / SC 400A

SLIDING TABLE PANEL SAWS WITH TILTING BLADE FORMATKREISSÄGEN MIT SCHWENKBAREM SÄGEBLATT

PERFECT CUTS, ERGONOMICS, STRENGTH!
PERFEKTE SCHNITTE, ERGONOMIE, STÄRKE!



SC 400

























SC 400A

Perfect cuts!

The new range of Casadei sliding table panel saw was conceived to fulfil the requests of a more and more demanding and qualified market.

The great Casadei experience in sliding table panel saws comes with over 60 years of activity and presence on the market worldwide and is expressed at its best with this new line of product.

Perfekte schnitte!

Die neue Reihe von Formatkreissägen Casadei sind neue Maschinen, die den steigenden Marktanforderungen gerecht werden.

Casadei, seit über 60 Jahren weltweit gegenwärtig, präsentiert mit dieser Maschine höchsten Ausdruck erfolgreicher und bewährter Konstruktion.



SC 400



SC 450 / SC 450A

SLIDING TABLE PANEL SAWS WITH TILTING BLADE FORMATKREISSÄGEN MIT SCHWENKBAREM SÄGEBLATT

Ergonomics: All machine controls, displays and warning lights are located on the front side of the machine within easy reach of the operator.

Both handwheels of the manual version are located on the front side of the machine.

Strength: the typical strength of Casadei machines is well represented by the machine frame of notable thickness and solid construction. All contact surfaces are machined to guarantee perfect planarity, impeccable precision and durability.

Ergonomie: alle Bedienungen stehen auf der Vorderseite der Maschine in bequemer Position. In der manuellen Ausführung stehen die zwei Handräder auf der Vorderseite der Maschine.

Stärke: die typische Stärke der Casadei Maschinen wird durch den Ständer gezeigt, der eine sehr dicke und feste Struktur hat. Die Kontakt-Oberfläche sind sehr gut und fein bearbeitet zur Versicherung dauernder Ebenheit und Präzision.





































SLIDING TABLE PANEL SAWS WITH TILTING BLADE FORMATKREISSÄGEN MIT SCHWENKBAREM SÄGEBLATT

Leader in precision and quality, Casadei has been using for over 35 years the proven sliding system with prismatic guideways and preloaded ball bearings, for smooth and precise sliding table travel. The limited contact area ensures a effortless sliding table travel and automatic expulsion of dust between the guideway and the ball bearing. This system ensures reliability and long lasting over the entire sliding table stroke, even under heavy working conditions.

The aluminium sliding table, anodised to prevent blackening of the panels, can be locked in any position of its stroke.

STOP/START pushbuttons integrated in the sliding table, available on request.

Marktführend in Qualität und Präzision verwendet Casadei seit über 35 Jahren das Prismenführungen-System mit Stahlkugeln; für leichte und genaue Bewegung. Der konstante Kontakt zwischen Führung und Kugel ermöglicht einen leichten Auswurf des Holzstaubs und hält die Führungen sauber. Diese Konstruktionswahl garantiert Sicherheit und Dauer der Führungen auf die gesamte Länge des Rolltisches, auch bei extremen Arbeitsbedingungen. Der Rolltisch ist aus eloxiertem Aluminium und kann überall blockiert werden. Ein-Ausschalter der Motoren für Hauptsägeblatt und Vorritzaggregat im Besäumwagen eingebaut sind lieferbar auf Wunsch.





The unique ribbed design of the sliding table and the undercarriage, ensure a very high torsional rigidity.

Das innovative Profil mit "Multi-Kammern" des Rolltisches und Untertisches garantiert höchste Widerstandsfähigkeit gegen Torsion und Verformung.



Quality, precision and absence of vibrations

The cast iron saw unit, thanks to the construction with closed ring structure is extremely rigid. The saw unit is manufactured entirely on CNC. machining centres to guarantee high quality standards. Two large dimensioned trunnions ensure smooth and precise tilting of the saw unit. The vertical movement of the saw unit is on round ways over ball-bushing bearings.

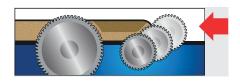
Qualität, präzision und keine vibrationen

Das Sägeaggregat, aus einem einzigen Block aus Guß, extrem widerstandsfähig gegen jede Art von Torsionen, ist mit Bearbeitungszentren mit N.C. Steuerung gearbeitet und garantiert höchsten Standard an Qualität und Präzision. Dank großzügig dimensionierten Schwenksegmenten erhält man eine leichte und genaue Schwenkung des ganzen Aggregats. Die vertikale Bewegung ist auf rektifizierten Rundstangen geführt, axiale Kugelumlauflager (bullbushing).



The scoring unit, driven by an independent motor, is micro adjustable through a preloaded system. The scoring saw adjustments, raise & fall and sideways movement, are achieved from the outside of the machine frame. A memory stop system allows fast repositioning.

Das unabhängige, motorisierte Vorritzaggregat mit mechanischer Einstellung ohne jegliches Spiel. Die Einstellungen des Vorritzaggregats erfolgen von Aussen des Maschinenkörpers. Die Positionen sind gespeichert zur schnellen Wieder-Positionierung.



Mobile POST-FORMING scoring unit, available on request.

Supplied with mechanical readout for the scoring blade height.

Available only for the SC 450 and SC 450A. POST-FORMING Vorritzaggregat lieferbar auf Wunsch. Das Aggregat enthält eine numerische Anzeige zur Einstellung der Vorritzblatthöhe. Lieferbar nur für SC 450 und SC450A.



New Numeric Control, standard on all "A" versions with 7" LCD colour display 16/9 format.

- Possibility to control all axis of the machine
- Alphanumeric keypad
- Storage capacity up to 300 working programs
- Control of the spindle rotation speed (if the machine is equipped with inverter)
- USB port to load working parameters

N.C. Steuerung auf alle Ausführungen mit LCD Farbenbildschirm 7" Format 16/9.

- Einstellung aller Achsen der Maschine
- Alphanumerische Tastatur
- Möglichkeit bis 300 Programme zu speichern
- Spindelgeschwindigkeit (wenn die Maschine mit Inverter ausgerüstet ist)
- USB zur Ladung der Maschinenparamerter



Overhead control cabinet, available on request only for SC 400A and SC 450A. Überkopfsteuerungstafel lieferbar auf Wunsch nut für SC 450 und SC 450 A.



Overhead saw guard with built-in dust collection port ø 100 mm. Standard for all CE versions, optional for Extra CE versions.

Bruckenschutzvorrichtung mit Absaugehaube ø 100 mm serienmäßig für alle CE Ausführungen, Sonderzubehör für die Extra-CE Ausführungen.



Fence for angular cuts with automatic compensation of stop position in relation to the saw blade, according to angles used, complete with aluminium support, fence and reversible stop. Available on request.

Führung für Gehrungsschnitte mit Kompensation der Position des Anschlags in Hinsicht auf das Sägeblatt mit Bezug auf die verwendeten Winkel. Ausgestattet mit Stütze aus Aluminium und Führung mit einem umkehrbaren Anschlag. Lieferbar auf Wunsch.

SLIDING TABLE PANEL SAWS WITH TILTING BLADE FORMATKREISSÄGEN MIT SCHWENKBAREM SÄGEBLATT

Two different standard crosscutting frames are available for Casadei Sliding Table Panel Saws:

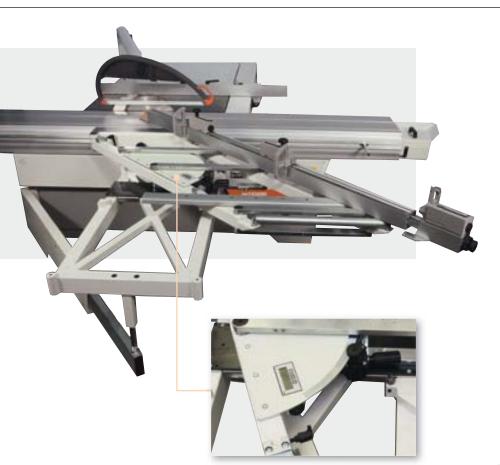
- Models SC 400 and SC 400A are equipped with a crosscutting frame complete with an idle roller, tilting crosscut fence with two flip over stops, which is also used for mitre cuts
- Models SC 450 and SC 450 A are equipped with a crosscutting frame complete with extensible, crosscut fence with quick release and two flip over stops. To perform mitre cuts these models are equipped, as standard, with a mitre fence to be positioned on the sliding table complete with a flip-over stop. The same mitre fence is available as an option on the other machines of the range.

Die grossdimensionierten Besäumtische werden serienmäßig auf alle Formatkreissägen Casadei geliefert und sind von zwei Typen:

- Die Modelle SC 400 und SC 400A, ausgestattet mit Auflagetisch komplett mit fixierter Walze, Formatanschlag mit zwei abklappbaren Anschlägen zur Realisierung der Winkelschnitten.
- Die Modelle SC 450 und SC 450A, ausgestattet mit ausziehbarer Walze, Formatanschlag mit Schnellwechsystem und zwei abklappbaren Anschlägen. Für Winkelschnitte werden diese Modelle serienmäßig mit einem Winkelanschlag auf dem Rolltisch geliefert. Der selben Anschlag steht als Sonderzubehör auf alle anderen Formatkreissägen.







Tilting squaring frame with quick angling action on a parallelogram system. Manual positioning $\pm 50^{\circ}$ with micro adjustment. Angle measurement with high resolution magnetic band and electronic digital readout. Available on request.

Schwenkbarer Besäumtisch mit schnellem Schwenksysten auf Parallelogramm. Manuelle Positionierung ±50° mit mikrometrischer Einstellung. Winkelablesung durch Magnetband und elektronische Digitalanzeige. Lieferbar auf Wunsch.



Crosscutting fence with electronic digital readout on every stop (3), available on request, with position detecting system of the reversible stops on magnetic band.

Der Queranschlag mit Digitalanzeigen auf jedem Anschlag ist lieferbar auf Wunsch. Die Position der Anschläge (3) wird durch Magnetband abgelesen.



Second additional crosscutting frame and rail on the floor, available on request, to support large panels.

Not available on versions with 2600 mm sliding table.

Zweiter Rahmen mit Aufnahmesupport auf Gleitschienen um großformatige Platten abzustützten, lieferbar auf Wunsch. Nicht lieferbar mit Rolltisch 2600 mm.



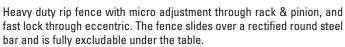
Full length pressure beam, available on request, suitable to cut multiple sheets of masonite, stacks of veneer, plastic boards etc.

Not available for machines with 2600 mm sliding table.

Pneumatischer Druckbalken über dem Rolltisch, lieferbar auf Wunsch. Sinnvoll zum Schneiden von dünnen Materielien wie Masonit, Furnierblätter, Plastikplatten oder anderen. Nicht lieferbar mit Rolltisch 2600 mm.

SLIDING TABLE PANEL SAWS WITH TILTING BLADE FORMATKREISSÄGEN MIT SCHWENKBAREM SÄGEBLATT





The fence can be easily flipped over 90° to enable safe ripping of thin and narrow workpieces.

Robuster Parallelanachlag mit mikrometrischer Einstellung durch Zahnstange. Der Anschlag läuft über eine geschliffene Rundstange und kann unter dem Tisch weggeschwenkt werden. Der Anschlag kann um 90° gedreht werden, um dünne Werkstücke unter Berücksichtigung der Sicherheitsvorschriften zu bearbeiten.









Rip fence with electronic digital readout, available on request, with high resolution magnetic band.

Parallelanschlag mit elektronischer Digitalanzeige, lieferbar auf Wunsch, mit elektronischer Überwachung der Positionierung über Magnetband



Rip fence with NC positioning, available on request.

The fence is positioned by a re-circulating ball screw and it is guided by a THK way with double linear bearing.

The positioning speed is 25 m/min. The fence can be easily flipped over 90° to enable safe ripping of thin and narrow workpieces, no compensation of quota is required when rotating the profile as the thickness of the 2 sides is identical.

The fence can be easily excluded under the worktable.

Operator safety is guaranteed by an anti-collision system that prevents squashing in the case of incorrect manoeuvres.

Available only for SC 400A and, SC 450A.

Parallelanschlag mi elektronischer Programmiereinheit, lieferbar auf Wunsch. Verfahrsystem auf präzise THK Führungen durch Kugelumlaufspindel und Kugelumlaufgleitschiene. Positionierungsgeschwindigkeit 25 m/min. Der Anschlag kann auf 90° umkehren zum Schnitten von dünnen Platten. Keine Kompensation notwendig, weil die Dicke der zwei Seite gleich ist. Der Anschlag kann unter dem Tisch weggeschwenkt werden. Die Sicherheit der Arbeiter ist durch das Anti-Kollision System gewährleistet. Lieferbar nur für SC400A und SC450A.



SLIDING TABLE PANEL SAWS WITH TILTING BLADE FORMATKREISSÄGEN MIT SCHWENKBAREM SÄGEBLATT

TECHNICAL DATA* Maximum saw blade diameter with scoring	TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN*	SC 400	SC 400 A	SC 450 450 mm	SC 450 A 450 mm
blade on		400 mm	400 mm		
Maximum saw blade diameter with Post- Forming		-	-	350 mm	350 mm
Scoring blade diameter Maximum Post-Forming scoring blade	Vorritzblattdurchmesser max. Vorritzblattdurchmesser max. mit Post-Forming	120 mm -	120 mm -	120 mm 200 mm	120 mm 200 mm
diameter Saw blade rotation speed RPM	Drehzahl Sägewelle UPM	3000 - 4000 -	3000 - 4000 -	2500 - 3500 -	2500 - 3500 -
·		5000	5000	5000	5000
Scoring blade rotation speed RPM Post-Forming scoring blade rotation speed RPM	Drehzahl Vorritzwelle UPM Drehzahl Vorritzwelle mit Post-Forming UPM	8500 -	8500 -	9000 7500	9000 7500
Saw blade motor power (HP) Scoring blade motor power (HP)	Motorstärke Sägeaggregat (PS) Motorstärke Vorritzaggregat (PS)	5,5 kW (7,5) 0,75 kW (1)			
Ripcutting capacity	Schnittbreite	1270 mm	1270 mm	1270 mm	1270 mm
Machine table height Saw unit suction hood diameter	Arbeitstischhöhe	900 Ø 120 mm	900 Ø 120 mm	900 Ø 120 mm	900 Ø 120 mm
Suction hood diameter on saw guard	Absaughaube Sägeaggregat Absaugehabe Sägeblattschutzvorrichtung		Ø 100 mm (60 mm No CE)		Ø 100 mm
Suction speed	Absaugluftgeschwindigkeit	20 m/s	20 m/s	20 m/s	20 m/s
Air consumption Weight (standard version)	Luftverbrauch Gewicht (standard Ausführung)	1400 m3/h 840 Kg	1400 m3/h 855 Kg	1400 m3/h 1035 Kg	1400 m3/h 1050 Kg
EQUIPMENTS*	AUSRÜSTUNG*	040 Kg	000 Kg	1005 Kg	1030 Kg
Sliding table length 2600 mm	Rolltischlänge 2600 mm	0	0	0	0
Sliding table length 3200 mm	Rolltischlänge 3200 mm	•	•	•	•
Sliding table length 3800 mm	Rolltischlänge 3800 mm	0	0	0	0
Start/stop pushbuttons integrated in the sliding table		0	0	0	0
Eccentric clamp	Exzenterspannvorrichtung	•	•	•	•
Extension table on main table	Tischverlängerung am Werkstückausgang	•	•	•	•
Mechanical digital readouts of the saw blades tilt angle and saw blade height	Numerische Anzeige zur Schwenkung und Höhenverstellung des Sägeblattes Schwenkbarer Anschlag	•	-	•	-
Wedge type stop Three saw blade rotation speeds	Drei Geschwindigkeiten des Sägeblattes	•	•	•	•
·		•	•	•	•
Crosscutting fence for squared and mitre cuts	·	•	•	-	-
release Mitre fence for angular cuts on the sliding	Teleskoparm zur Formatschnitte mit schneller Auslösevorrichtung Gehrungsanschlag zur Befestigung am Rolltisch	-	-	•	•
table					_
Mitre fence for angular cuts on the sliding table with self-adjustment of the stop position in respect of the blade with any angle	Vorrichtung für Gehrungsschnitte mit Ausgleich der Anschlagposition gegenüber dem Sägeblatt	0	0	0	0
Additional fence for parallel cuts	Zusätzliche Vorrichtung für Parallelschnitte	0	0	0	0
Rip fence capacity 1000 mm	Schnittbreite Parallelanschlag 1000 mm	0	0	0	0
Rip fence capacity 1270 mm	Schnittbreite Parallelanschlag 1270 mm	•	•	•	•
Rip fence capacity 1500 mm	Schnittbreite Parallelanschlag 1500 mm	0	0	0	0
Electronic readout of rip fence position	Elektronische Positionsanzeige am Parallelanschlag	0	0	0	0
Adjustable scoring unit	Regulierbares Vorritzaggregat	•	•	•	•
POST-FORMING scoring unit	Vorritzaggregat POST-FORMING	-	-	0	0
Overhead saw blade guard	Einstellbarer Parallelogrammschutz	● (CE) ○ (Non CE)			
Full length pressure beam on sliding table	Pneumatischer Druckbalken am Rolltisch	0	0	0	0
Second crosscutting frame with floor support rail		0	0	0	0
Overhead mobile control panel	Überkopfsteuerungstafel	-	0	-	0
Croscutting fence with LCD dysplays	Querschnittanschlag mit LCD	0	0	0	0
slideway	Elektronische Programmiereinheit auf THK Führungen	-	0	-	0
±50° on a parallelogram system	Schwenkbarer Querschnittanschlag mit schneller Schwenkung ±50° auf Parallelogrammsystem Automatische Vorritzaggregateinstellung mit zwei		0	0	0
programmed axis	gesteuerten Achsen für die motorische Horizontal- und Vertikalpositionierung	-	0	-	0
Inverter for speed change	Inverter für Drehzahlregelung	0	0	0	0
Automatic star/delta starter	Automatischer Sterndreiecklauf für Hauptmotor	0	0	0	0
Motor power 5,5kW 7,5HP 50Hz (6,6kW 9HP 60Hz)	Hauptmotor 5,5kW 7,5PS 50Hz (6,6kW 9PS 60Hz)	•	•	•	•

EQUIPMENTS*	ÉQUIPEMENTS*	SC 400	SC 400 A	SC 450	SC 450 A
Motor power 7,5kW 10HP 50Hz (9kW 12HP 60Hz)	Hauptmotor 7,5kW 10PS 50Hz (9kW 12PS 60Hz)	0	0	0	0
Motor power 11kW 15HP 50Hz (11kW 15HP 60Hz)	Hauptmotor 11kW 15PS 50Hz (11kW 15PS 60Hz)	-	-	0	0

* For technical, commercial and safety regulations reasons standard and * Die Ausrüstungen in den Standardausführungen sowie Sonderzubehör können von extra accessories can change from country to country. Please refer to your Land zu Land unterschiedlichsein. Bitte wenden Sie sich daher an unseren zuständigen Importeur/Händler.

In this catalogue, machines are shown with options and in CE configuration. In diesem Katalog sind die Maschinen mit Sonderzubehör dargestellt. Die Firma We reserve the right to modify technical specifications without prior behält sich das Recht vor, alle Daten und Maße ohne Vorankündigung zu ändern, notice, provided that such modifications do not affect safety as per CE ohne dabei die durch EG-Bescheinigung notwendige Sicherheit zu beeinflussen. certification.

N1 - 9 - 1 1	ard erzubehör ieferbar
--------------	------------------------------

NOISE LEVELS		CIRCULAR SAW FORMATKREISSÄGEN			
		SC 400	SC 400A	SC 450	SC 450A
Acoustic pressure at the operator's place while the machine is idling EN ISO 11202:1995 * (K = 4 dB)	Arbeitsbezogener Emissionswert im Leerlauf EN ISO 11202:1995 * (K = 4 dB)	85,5 dB (A)	85,5 dB (A)	88,1 dB (A)	88,1 dB (A)
	Arbeitsbezogener Emissionswert bei der Bearbeitung EN ISO 11202:1995 * $(K = 4 \text{ dB})$	95,7 dB (A)	95,7 dB (A)	94,7 dB (A)	94,7 dB (A)
Acoustic power while the machine is idling EN ISO 3746:1995 * (K = 4 dB)	Schalleistungspegel im Leerlauf EN ISO 3746:1995 * (K = 4 dB)	94,2 dB W (A) 2,6 mW (A)	94,2 dB W (A) 2,6 mW (A)	94,0 dB W (A) 2,5 mW (A)	94,0 dB W (A) 2,5 mW (A)
	Schalleistungspegel bei der Bearbeitung EN ISO 3746:1995 \star (K = 4 dB)	101,2 dB W (A) 13,2 mW (A)	101,2 dB W (A) 13,2 mW (A)	101,7 dB W (A) 14,8 mW (A)	101,7 dB W (A) 14,8 mW (A)
The maximum istantaneous noise level pressure is under 130 dB (C) $$	Der maximale Wert des augenblicklichen wohlerwogenen akustischen Druck ist niedriger als 130 dB (C)				
*Uncertainity factor K (probability 68,27%)	*Ungewißheitfaktor K (Wahrscheinlichkeit 68,27%)				

The measurements were taken in compliance with the EN 1870 - 1:2007 Die Messungen wurden in Hinblick auf das Probematerial, die Meßbedingungen und + A1:2009 standards under the specified test conditions, using the die Instrumente gemäß den EN 1870 - 1:2007 + A1:2009 Normen und Rdp. 99047 recommended materials and measuring instruments and to Rdp. 99047 (SC400/SC400A) und Rdp. 99048 (SC450/SC450A) durchgeführt. (SC400/SC400A) and Rdp. 99048 (SC450/SC450A).

DIMENSIONS ÄUSSERE ABMESSUNGEN

